Objekttyp: **BackMatter**

Zeitschrift: **Zürcher Illustrierte**

Band (Jahr): **16 (1940)**

Heft 49

PDF erstellt am: **23.04.2024**

Nutzungsbedingungen

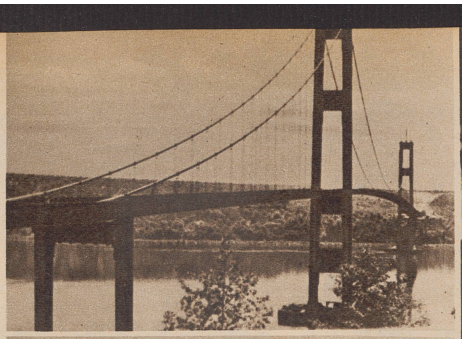
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

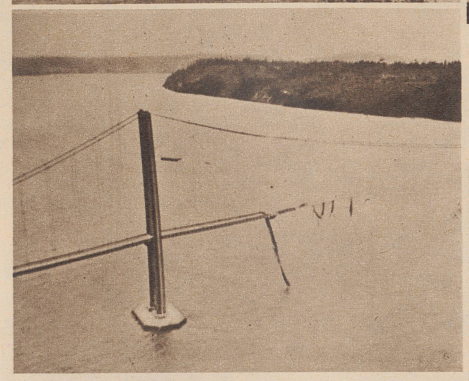
Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch





Dem Sturm nicht standgehalten

hat die erst am 1. Juli 1940 dem Verkehr übergebene Narrowbrücke über den Puget Sund bei Tacoma in USA. Am 7. November stürzte sie bei einem Orkan ein. Bilder, von oben nach unten: Die Brücke nach der Einweihung, im Augenblick des Einsturzes, nach dem Einsturz.

Un pont détruit par la tempête. Le Narrowbridge jeté sur la baie de Puget aux environs de Tacoma venait d'être ouvert à la circulation le 1er juillet 1940. Quatre mois plus tard, le 7 novembre, il fut emporté par un ouragan. On voit ici le pont lors de son inauguration, au moment de l'accident et dans l'état actuel.

Ein Schneesturm brauste übers Land

Ort: der Staat Minnesota in USA. Zeit: 11. November 1940. Bemerkung zum Bild: Drei Automobilfahrer sind dabei, ihren Wagen aus dem Schnee auszugraben, nachdem zwei ihrer Mitfahrer durch Erfrieren den Tod fanden.

5 automobilistes qui circulaient le 11 novembre dans l'Etat de Minnesota (U. S. A.) furent surpris par une tourmente de neige qui ensevelit leur véhicule. Trois d'entre eux s'essayent à dégager la voiture, deux autres ont péri, gelés.

Die Familie des Präsidenten

Präsident Franklin D. Roosevelt im Kreise seiner Familie am Tage, da er zum drittenmal zum Oberhaupt von USA. gewählt wurde. Von links nach rechts: Der Präsident (mit erhobener Hand); Franklin Roosevelt jun. und Frau; John Roosevelt und Frau; Sarah Roosevelt, die Mutter des Präsidenten; Frau E. Roosevelt, die Gattin des Präsidenten.

La famille du Président des Etats-Unis. De g. à dr.: le Président Roosevelt, ses fils: Frank Roosevelt jun. et John et leurs épouses; Mrs Sarah Roosevelt, mère du Président et Mrs F. D. Roosevelt, première lady des Etats-Unis, sa femme.

Ein Luftangriff ohne Bomben

Heuschreckenschwarm überfliegt ein italienisches Militärdepot am Tanasee in Abessinien.

Attaque aérienne d'un vol de sauterelles sur un dépôt militaire italien dans la région du lac Tana (Abyssinie).

Die ZI erscheint Freitags. ◆ Chef-Redaktor: Arnold Kübler. Schweizerische Abonnementspreise: Vierteljährlich Fr. 3.85, halbjährlich Fr. 7.25, jährlich Fr. 13.65 bei Ueberweisung auf Postscheck-Konto Zürich VIII 3790 oder Barzahlung. Einzug per Nachnahme durchschnittlich 25 Rappen mehr. Abonnementsbezug durch ein Postamt 30 Rappen mehr. Auslands-Abonnementspreise: Bei Versand als Drucksache: Vierteljährlich Fr. 4.95 bzw. Fr. 5.30, halbjährlich Fr. 9.50 bzw. Fr. 11.05, jährlich Fr. 18.35 bzw. Fr. 21.45, je nach Ländergruppe. In den Ländern des Weltpostvereins bei Bestellung am Postschalter etwas billiger. ◆ Verantwortlich für das Inseratenwesen: Werner Sinniger. ◆ Insertionspreise: Die einspaltige Millimeterzeile Fr. –.60, fürs Ausland Fr. –.75; bei Platzvorschrift Fr. –.75, fürs Ausland Fr. 1.–. Schluß der Inseraten-Annahme: 14 Tage vor Erscheinen. ◆ Der Nachdruck von Bildern und Texten ist nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlags gestattet. ◆ Verlag, Druck, Expedition und Inseraten-Annahme: Conzett & Huber, Zürich, Morgartenstraße 29. ◆ Telegramme: Conzetthuber. ◆ Telephon 51790. ◆ Imprimé en Suisse.

ZÜRCHER ILLUSTRIERTE

Zwei von der Londoner Bomben-Räumer-Abteilung

Londons Abwehrkampf gegen die deutschen Flugangriffe umfaßt neben den eigentlichen Fliegerabwehrtruppen eine gewaltige Organisation von Menschen: Männern, Frauen, Feuerwehr, Sanitätstruppen, Aerzten, Bauleuten, Arbeitern und so weiter. Zu diesen Hilfstruppen gehört auch jene besondere Abteilung, welcher die Aufgabe zugeteilt ist, allfällige Blindgänger oder noch nicht explodierte Bomben mit Zeitzündung wegzuschaffen und unschädlich zu machen. Diese Leute retteten vor einigen Wochen die St. Paulskathedrale, neben welcher eine Tausend-Kilo-Zeitzünder-Bombe tief in den Boden eingedrungen war, indem sie in dreitägiger Arbeit die Bombe ausgruben und unter ständiger Todesgefahr wegschafften.

Le combat que soutient l'Angleterre contre les bombardiers du Reich nécessite une formidable organisation. Innombrables sont les volontaires qui se dépensent, les troupes auxiliaires de médecins, sanitaires, pompiers, etc., qui sont mises à contribution. Parmi ces troupes auxiliaires figurent également des hommes chargés de désarmer les bombes non explosées. Les deux hommes, que l'on voit ici, sauvèrent de la destruction la Cathédrale de St-Paul, auprès de laquelle était enfoncée dans le sol une bombe à retardement d'une tonne. Trois jours durant, au péril de leur vie, ils ont travaillé pour parvenir à dégager et à désarmer cet engin meurtrier.